

# A KBC Csoport embargóra vonatkozó tájékoztatása<sup>1</sup>

A nemzetközi szervezetek és hatóságok – például az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió, illetve a helyi és egyéb nemzeti hatóságok – korlátozó intézkedéseket hozhatnak bizonyos országokkal, szervezetekkel, jogi személyekkel és/vagy magánszemélyekkel szemben az emberi jogok, illetve a nemzetközi jog megsértése, bűncselekmények, terrorizmus, pénzmosás stb. elkövetése vagy annak gyanúja esetén. Az ilyen intézkedéseket legtöbbször szankciónak vagy embargónak nevezik.

A KBC Csoportnak (a továbbiakban: Csoport) az ügyfelekkel és a hatóságokkal szembeni felelőssége abban áll, hogy üzleti tevékenységét törvényes és etikus módon folytassa. Ebből következően betartjuk a törvényeket, valamint az alkalmazandó jogszabályok és rendeletek kötelező előírásait, illetve a társadalmi felelősségvállalásunk megvalósítása érdekében dönthetünk úgy is, hogy a jogszabályok által előírtnál szigorúbb követelményeket alkalmazunk. Különös tekintettel az Orosz-Ukrán szituáció ellenséges és kivételes természetére, a jogi környezet és a Csoport belső politikája bármikor megváltozhat. Ez a dokumentum szükség esetén így frissítésre kerülhet.

## Embargók

Az embargó országos és/vagy nemzetközi szintű korlátozó intézkedés vagy szankció. Bár a rendelkezések országonként, személyenként, illetve ügynökségenként eltérőek, az embargók két általános típusát különböztetjük meg:

- Pénzügyi embargók: pénzügyi műveletekkel és pénzügyi forrásokkal kapcsolatos korlátozások
- Kereskedelmi embargók: meghatározott áruk importjára vagy exportjára, illetve meghatározott országokkal vagy felekkel folytatott kereskedelemre vonatkozó korlátozások

A Csoport részeként a CSOB Bank (a továbbiakban: Bank), valamint Patria Finance Magyarországi Fióktelepe betartja az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió és a cseh jogszabályok által elrendelt pénzügyi és kereskedelmi embargókat (azaz a Cseh Köztársaságra nézve jogilag kötelező érvényű szankciókat), valamint az általa relevánsnak ítélt harmadik országok – például az USA (OFAC)

---

<sup>1</sup> Patria Finance Magyarországi Fióktelepére (K&H Értékpapír) is teljes egészében érvényes.

vagy az Egyesült Királyság – által elrendelt bármely egyéb embargót. Az ENSZ, az EU és az OFAC szankcióival kapcsolatos további információk az alábbi linkekre kattintva érhetők el.

Az embargóra vonatkozó szabályok betartása azt jelenti, hogy a Csoport nem nyújt pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat olyan személyeknek, szervezeteknek vagy kormányzati szerveknek, amelyek szerepelnek az embargóval kapcsolatos szankciós listákon, illetve nem támogat semmilyen tranzakciót ilyen felekkel. Ez nemcsak abban segít, hogy elkerüljük a nemzetközi szankciók megsértéséért kiszabott büntetéseket, hanem ügyfelünként Önnek is segít a nemzetközi kereskedelemmel kapcsolatos kockázatok egy részének kezelésében.

Előfordul, hogy a vállalatok vagy szervezetek nem állnak kifejezetten szankciók alatt, de közvetetten olyan személyek vagy szervezetek tulajdonában vagy ellenőrzése alatt állnak, akik vagyoni eszközök befagyasztása vagy bármilyen pénzügyi szankció/korlátozás hatálya alá tartoznak, így tilos velük bármilyen üzleti tevékenységet folytatni. Ebben az összefüggésben a KBC Csoport arra kéri ügyfeleit, hogy saját maguk végezzenek átvilágítást / ellenőrzést annak érdekében, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy nem szankciókkal sújtott felekkel üzletelnek.

A Csoport különböző folyamataiban bizonyos szűrőintézkedéseket vezetett be annak érdekében, hogy biztosítsa az alkalmazandó korlátozásoknak és szabályozásoknak, illetve – amennyiben ez szigorúbb – a saját politikájának való megfelelést. Ennek eredményeképpen előfordulhat, hogy a Bank az ügyféltől a tranzakció vagy a fizetés feldolgozása előtt további információkat vagy dokumentációt kér be az adott tranzakcióról vagy partnerről.

Mind a Bank, mind a Csoport számára **elfogadhatatlan olyan fizetések feldolgozása, amelyek a más országokban található közvetítő pénzintézeteken és alanyokon keresztül történő szándékos vagy szándékolatlan fizetési feldolgozás révén kijátszhatják a bevezetett szankciós rendszereket és a belső szabályokat** (ún. közvetett fizetések).

Megjegyezzük, hogy a levelezőbankoknak is jogukban áll felfüggeszteni bármely tranzakciót abban az esetben, ha a monitoring rendszerük az embargó esetleges megsértését észleli. Felfüggesztett tranzakciók esetén a Csoport/Bank csak közvetítőként jár el az ügyfél és a levelezőbank között, illetve semmilyen befolyása nincs az általuk lefolytatott vizsgálat eredményére.

A bonyodalmak elkerülése érdekében ügyfeinknek azt tanácsoljuk, hogy forduljanak a bankhoz, ha olyan országokkal, személyekkel, szervezetekkel vagy kormányzati szervekkel kívánnak üzletet kötni, amelyekkel szemben korlátozó intézkedéseket vezettek be. Az alkalmazandó embargókra, illetve a Csoport konkrét szabályaira vonatkozó további tájékoztatás érdekében kérjük, forduljon fióki kapcsolattartójához vagy az Ügyfélszolgálathoz.

## A KBC Csoport országspecifikus szabályai

A Csoport úgy döntött, hogy a jogilag alkalmazandó szankciós programoknál tovább megy, és szigorúbb szabályokat alkalmaz a következő országok tekintetében: Afganisztán, Ukrajna bizonyos, orosz megszállás alatt álló régiói, Kuba, Irán, Észak-Korea, Fehéroroszország, Oroszország, Szíria, Venezuela. A Csoport ezeket, (és egyéb lehetséges) országokat érzékenyebbnek ítéli, például azért, mert az ENSZ, az EU vagy harmadik ország jogszabályai vagy rendelkezései alapján átfogó vagy összetett embargós vagy exportellenőrzési szabályokat vezettek be, és/vagy a jelentős számú blokkolt személy vagy szervezet jelenléte miatt. Ezért kérjük, mindig forduljon banki kapcsolattartójához vagy az ügyfélközponthoz, amennyiben kérdése merül fel ezen országok egyikével kapcsolatos szabályaink vonatkozásában.

A tranzakció részleteinek alapos átvilágításával a Bank meg akar győződni arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a Csoport saját szabályzatának keretein belül marad.

Az egyes országokra vonatkozó szabályok részletei bármikor változhatnak a módosuló szabályozások, illetve a változó politikai körülmények miatt.

### Afganisztán

Az ország – és különösen az afgán államapparátus – tálibok általi hatalomátvételét követően a KBC úgy döntött, hogy a továbbiakban nem dolgoz fel semmilyen Afganisztánnal kapcsolatos pénzforgalmi ügyletet vagy tranzakciót.

### Fehéroroszország

A Fehéroroszországra vonatkozó szankciók nemcsak nagyon sokfélék és átfogóak, hanem még az uniós és a harmadik országok által kivetett szankciók is nagyon különbözőek, és a tevékenységek, vállalkozások és kereskedelmi ügyletek, személyek és szervezetek eltérő körére terjednek ki. Sőt, ezek a körök is nagyon gyorsan változhatnak.

A Csoport ezért csak a saját ügyfelei részére történő fizetéseket dolgozza fel, a tranzakció adatainak alapos átvilágítása után, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a Csoport saját országos politikájának keretein belül marad.

**A Csoport, 2023 augusztus 1-jétől, Fehéroroszország irányába benyújtott kimenő átutalási megbízásokat nem fogadja be,** illetőleg nem teljesíti, devizanemtől függetlenül.

A Fehéroroszországból érkező kifizetések továbbra is feldolgozhatók, amennyiben nem sértik az érvényes szabályozást vagy ezt a szabályzatot. A bejövő fizetések feldolgozási ideje jelentősen meghosszabbodhat a részletes fizetési ellenőrzés miatt.

Az ügyfeleket együttműködésre kérhetjük (további információkra és dokumentáció szükségessége esetén).

Felhívjuk figyelmét, hogy számos fehérorosz bank szankciók hatálya alá tartozik (vagyonbefagyasztás, SWIFT-hálózatról való lekapcsolás, szankcionált személyek vagy szervezetek tulajdonlása vagy ellenőrzése), és így az ezekből a bankokból származó / javára történő kifizetések már nem dolgozhatók fel.

## **Kuba**

A Bank nem dolgoz fel olyan USD, CAD és GBP alapú fizetéseket, amelyekben kubai felek vesznek részt.

A Bank kizárólag a saját ügyfelei részére dolgoz fel olyan fizetéseket, amelyek nem USD, CAD vagy GBP alapúak, miután alaposan átvizsgálta a tranzakció részleteit annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a saját csoportszabályzatunk keretein belül van.

## **Szíria**

A Bank nem dolgoz fel olyan USD, CAD és GBP alapú fizetéseket, amelyekben szíriai felek vesznek részt.

A Bank kizárólag a saját ügyfelei részére dolgoz fel olyan fizetéseket, amelyek nem USD, CAD vagy GBP alapúak, miután alaposan átvizsgálta a tranzakció részleteit annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a saját csoportszabályzatunk keretein belül van.

A fentiek mellett a Szíriában lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

## **Irán**

A Bank kizárólag Iránba irányuló exportra vonatkozó kereskedelmi fizetéseket és tranzakciókat dolgoz fel, és csak saját ügyfelei számára, akik gyógyszergyártóként és/vagy gyógyászati segédeszközgyártóként tevékenykednek (kivéve az orvosi gépeket, berendezéseket), és amennyiben az alábbi feltételek mind teljesülnek:

- Az ügyfél a Bank régi ügyfele; és
- Nem vonatkozik USD, CAD vagy GBP alapú (közvetlen vagy közvetett) fizetésekre vagy tranzakciókra; és
- A tranzakciókat részletesen dokumentálják; és
- A tranzakció részleteinek – beleértve az összes érintett felet – alapos átvilágítása után egyértelmű, hogy a tranzakciók átláthatóak, jogilag megengedettek és a Csoport saját belső, Iránra vonatkozó kereskedelmi politikájának határain belül vannak.

Elfogadhatatlan az olyan fizetések feldolgozása, amelyek a más országokban található közvetítő pénzintézeteken vagy alanyokon keresztül történő szándékos vagy szándékolatlan, Iránhoz kapcsolódó fizetések feldolgozása révén kijátszhatják a bevezetett szankciós rendszereket és a belső szabályokat.

## **Mianmar / Burma**

A szankcióval sújtott személyekhez és szervezetekhez kapcsolódó pénzügyi tranzakciókon kívül a következő ügyletek és kapcsolódó pénzügyi tranzakciók vannak kizárva a devizanemtől függetlenül: fegyverek és kapcsolódó katonai áruk, kettős (polgári, és egyben katonai) felhasználású áruk és berendezések, valamint a szankciós listán szereplő technológiák és szoftverek, amelyek elsősorban a bejövő és kimenő internetes és telefonos kommunikáció megfigyelésére és lehallgatására használatosak.

Ebből kifolyólag a Mianmarral/Burmával kapcsolatos pénzügyi tranzakciókat csak a tranzakció részleteinek alapos átvilágítása után dolgozzuk fel annak érdekében, hogy megbizonyosodjunk arról, hogy a tranzakció átlátható, jogilag megengedett és a Csoport Mianmarra/Burmára vonatkozó belső politikájának határain belül marad.

## **Észak-Korea**

A Bank nem dolgoz fel olyan fizetést vagy tranzakciót, amely Észak-Koreához kapcsolódik.

## **Venezuela**

A Venezuelával szembeni szankciók nem csak nagyon sokfélék és átfogóak: az uniós és harmadik országbeli szankciók számos különböző típusú tevékenységre, személyre, szervezetre és devizanemre is kiterjednek.

A Csoport nem dolgoz fel olyan USD, GBP és CAD alapú fizetéseket, amelyekben venezuelai felek vesznek részt.

A Csoport kizárólag a saját ügyfelei részére dolgoz fel olyan fizetéseket, amelyek nem USD, GBP vagy CAD alapúak, miután alaposan átvizsgálta a tranzakció részleteit annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a saját csoportszabályzatunk keretein belül van.

## **Oroszország**

Tekintettel az Oroszországgal szemben bevezetett embargók mértékére és a helyi pénzügyi piac sebezhetőségére, a KBC Csoport úgy döntött, hogy korlátozza az Oroszországba irányuló és onnan induló tranzakciókkal kapcsolatos szolgáltatásait, és teljesen leállítja az orosz rubelben történő tranzakciókat.

A Bank semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget az embargó politikája, a szabályozói intézkedések, a piaci feltételek vagy a levelező bankjainknak a tranzakciók végrehajtásával, illetve azok helyes vagy időben történő végrehajtásával kapcsolatos mulasztásai miatt az ilyen tranzakciók sikertelen végrehajtásáért vagy elmaradásáért.

**2022. augusztus 1-jével kezdődően a KBC Csoport (és így a ČSOB) nem fogja feldolgozni az Orosz Föderációba irányuló kimenő fizetéseket** teljes körűen, semmilyen levelező bankon keresztül, semmilyen devizanemben.

A beérkező fizetések feldolgozási ideje jelentősen meghosszabbodhat a fizetés részletes ellenőrzése miatt. Ügyfeleinket együttműködésre kérjük (további információkra és dokumentációra lesz szükség) a fizetések vizsgálata, valamint az alkalmazandó szankcióknak és csoportpolitikáknak való megfelelés ellenőrzése során.

Oroszországra számos import- és exportkorlátozás vonatkozik. A KBC Csoport nem fog feldolgozni semmilyen, az ilyen korlátozásokkal kapcsolatos tranzakciót, beleértve a kettős felhasználású áruk kereskedelmével kapcsolatos korlátozásokat, illetve az orosz kormánynak vagy az Oroszországban letelepedett szervezeteknek nyújtott szolgáltatások széles körét.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy néhány vállalat vagy szervezet ellen nem vezettek be kifejezetten szankciókat, de előfordulhat, hogy ezek olyan személyek vagy szervezetek tulajdonában vagy ellenőrzése alatt állnak, akik ellen vagyon befagyasztás van érvényben, így tilos velük a továbbiakban üzletet kötni. Ebben az összefüggésben a KBC Csoport arra kéri ügyfeleit, hogy saját maguk végezzenek átvilágítást annak érdekében, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy nem bonyolítanak ügyleteket szankciók hatálya alá tartozó felekkel.

Ezen túlmenően az Oroszországban lakó, ott letelepedett vagy orosz állampolgárságú ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

## **Ukrán régiók**

A Krím, Donyeck és Luhanszk régióba irányuló vagy onnan érkező fizetések tilalom alatt állnak és nem kerülnek feldolgozásra.

Ezen régiókon kívül a KBC Csoport saját ügyfelei számára továbbra is feldolgozza az Ukrajnába irányuló és onnan érkező fizetéseket (mind a nyitott számlás fizetéseket, mind a kereskedelemfinanszírozási tranzakciókat). Tilos, és nem kerül feldolgozásra olyan tranzakció, amely sérti a szankciós előírásokat vagy a KBC Csoport saját politikáját.

Ezenkívül a Krímben, Donyeckben vagy Luhanszkban lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

## **Szudán és Dél-Szudán**

A Szudánnal és Dél-Szudánnal szembeni szankciók többségét visszavonták, kivéve a magánszemélyekre kivetett szankciókat.

A Csoport a devizanemtől függetlenül kizárólag saját ügyfelei számára dolgoz fel (akár kereskedelmi, akár lakossági) tranzakciókat, és kizárólag azt követően, hogy megbizonyosodott arról, hogy a tranzakció a vonatkozó meghatározások szerint megengedett.

ENSZ: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>

EU: <http://ec.europa.eu/dgs/fpi/what-we-do/sanctionsen.htm>

USA (OFAC): <http://www.ustreas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn/>

A jelen módosított embargós politika 2025. január 7-én jelent meg a CSOB weboldalain.